



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三二一九一

一九七八年九月十三日

星期三

## 目錄

疏導沙田賽馬日交通	……	第一頁
石湖墟污水淨化廠擴展	……	第二頁
愛丁堡公爵獎勵計劃頒獎禮	……	第三頁
英國會議員記者招待會	……	第三頁
銅鑼灣東角道附近停水時間	……	第四頁
寄往黎巴嫩平郵郵件暫停受理	……	第四頁
西貢——戶外康樂勝地	……	第四頁
成人教育中心課程	……	第七頁
鴨洲大橋工程進展順利	……	第七頁

## 疏導沙田賽馬日交通 首期新措施後日實施

運輸署為改善沙田賽馬日何文田及九龍塘區交通情況，而分四期舉行之新措施，首期將於本星期五（九月十五日）上午十時開始實施。

根據此首期新交通措施，車輛不得從窩打老道右轉入雅忌士道。

駕車人士可改用其他兩條路綫，一為由成一彎曲「G」字形的三條街道，即對衡道、劍橋道及蘭開夏道行車，或繼續沿窩打老道南行，在接近界限街的天橋下面作「U」字轉入窩打老道北行。

屆時將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署發言人勸喻駕車人士，在沙田馬季來臨後，切勿希望可在沙田找到泊車位。

他說：「在沙田馬場附近並無車位供市民泊車。」

發言人籲請駕車人士利用公共交通工具前往馬場。他表示屆時將會有足夠的巴士及小巴，而鐵路局更將提供專車。

## 石湖墟污水淨化廠

爲日後擴展作準備

闢地約六公頃應用

工務司署即將在石湖墟污水淨化廠毗鄰地區，闢地約六公頃，以供該廠日後擴展之用。

有關該項闢地工程的價值二千四百萬元的合約，今日已在沙田政府合署，由大埔及粉嶺拓展工程處總工程師祁宇康，代表工務司署，與日本清水建設株式會社代表鷓澤誠正式簽署。是項合約的工程，將於本月內展開，需時約一年完成。

祁氏指出，是項合約爲工務司署一項耗資十三億元發展石湖墟及粉嶺墟市計劃的一部份。

他說，合約包括在掃管埔村西南面地區內，進行石湖墟排水系統之一項大規模改善計劃內的部份渠務工程。

祁氏繼說，石上河流域內將闢設一處可容納六千五百人的臨時房屋區，以安置因石湖墟發展而受影響的居民。

民安隊少年團逾百名團員領取  
愛丁堡公爵獎勵計劃獎章

編輯注意：

民安隊少年團團員一百四十一人，將於星期五（十五日），在愛丁堡公爵獎勵計劃頒獎禮中，領取銀章及銅章級證書。歡迎派員訪攝。

頒獎禮將於該日晚上八時，假亞皆老街二〇四號民衆安全服務處九龍訓練所舉行，並由少年團監督梁乃鵬及三位助理監督主持。

屆時，領取銀章之少年團團員有十一人，領取銅章級證書者，有一百三十人。

英國會議員陸斯記者招待會

編輯注意：

英國國會保守黨議員陸斯，將於星期五（十五日），下午四時三十分，在拱北行六樓政府新聞處放映室，出席記者招待會。

敬請貴報派員出席。電台及電視台代表請提早到場，以便預先裝妥錄映及收音器材。

陸氏係於本月十一日抵港，作為期八天的訪問。

### 銅鑼灣東角道附近 水管測漏停水時間

水務署今日宣佈，銅鑼灣區若干樓宇，將於星期五（九月十五日）晚上十一時起至翌日（星期六）早上六時，暫停供水七小時，以便該署人員進行測漏工作。

受影響之樓宇位於東角道、怡和街四九三至五六三號、駱克道四九〇至五五二號及四八五至五四五號、謝斐道四七六至五三二號及四八一至四九九號，包括紐約戲院及湖邊大廈在內。

### 郵政局應黎巴嫩當局請求 暫停受理往該國平郵郵件

郵政局宣佈，由於缺乏付運船隻，及應黎巴嫩郵務管理當局請求，該局暫停受理寄往該處的平郵信件及包裹，直至另行通知為止。

不過，本港與當地的空郵服務，則不受影響。

### 西貢——戶外康樂勝地

西貢理民官布思仁今日（星期三）指出，一九八〇年代初葉時，西貢將成爲本港所有戶外康樂活動的主要中心。

布氏在香港希爾頓酒店出席域多利獅子會的午餐會時，致詞指出：「它不單會成爲類似瑞士聖摩立茲的勝地，供消費力強的人士在其間消遣，並且成爲一般受薪階級人士及其家人在其間遊玩的地方。」

「隨之而來的，就是當地人士有工可做，本港商人有機會可以投資。」

「此外，區內將有兩處小規模的輕工業區，供給更多的就業機會。」

他說：「陸續遷來區內居住的入息較豐的人士，將需要當地提供的服務，商店和酒樓餐室，他們便會使財源源源流入。」

布氏解釋西貢的兩項特色，其一是康樂「事業」，其二是低密度住宅用地需求甚殷，使西貢具有獨特的性質，為新界其他地方所無。

西貢的康樂活動早已馳名。區內有一些最受歡迎的海灘，例如清水灣、銀綫灣、橋咀及廈門灣；亦有划艇的海灣，例如白沙灣及整個牛尾海；遠足、露營和野餐地點，則有西貢東部及西部之郊野公園。

在該地區即將實施的進一步康樂發展包括：

\* 市政事務署計劃將更多海灘列入其管轄範圍，及興建更多設備。清水灣海灘將有通路直達，並興建多幢建築物及正式露營營地。

\* 白沙灣的碇泊設備已不敷應用，不過，在北圍及布袋澳即將有私人經營之小艇停泊處，以配合該處的高爾夫球場及鄉村俱樂部。

\* 郊野公園當局亦計劃提供一項短程巴士服務，並闢設適當管理的露營地點。

此外，西貢區設有一個渡假中心，此乃本港一項新特色。

布思仁說：「該處設備齊全，收費廉宜，適合一般工人的消費能力，將是他們渡假的好去處。」

位於西貢市鎮附近的西貢戶外康樂中心，係由教育司署康樂體育事務處管理，啓用已有兩年。該署即將在郊野公園內之鯽魚湖開設另一新康樂中心。

新康樂中心將有泳池及溜冰、網球和射箭等設施，由專人教授，收費爲每人每晚五元。

當局最近又將一幅位於北潭涌的土地，撥予保良局，以供開設同樣的康樂中心。

位於沙下的一間小型酒店亦已建成，並將於今年啓用。

至於製造業方面，他說在郊區保留若干地段作爲發展輕工業用，以刺激當地的經濟，咸認爲是必須之舉。

布氏說：「西貢區兩個地段，一在濠涌，另一在西貢市附近的對面海，已計劃保留作上項用途。」

他繼續說：「在對面海的三幅官地，將於明年二、三月間公開拍賣，及向持有乙種換地權益書的人士招標出售，興建較矮之廠房大廈，爲輕型機械、塑膠及紡織業，提供合適之分層單位。」

布思仁繼續指出西貢當地之地產市場最近極爲興旺。他指出，在上月舉行的官地拍賣中，競投出乎意料的激烈。當時開投的是在銀綫灣一幅二萬方呎的土地，指定興建兩層住宅樓宇用。

他說：「首次出價已經雙倍於底價，終於以三百五十萬元成交，合每方呎一百七十七元，或實用價值每方呎四百四十四元，與一年前比較，上升一倍。」

他透露現時還有一百畝次等住宅用地，可供出售。

他說：「許多市民現在選擇在郊區居住，寧願每天花費較多時間返回市區工作，導致郊區房屋的需求日增。」

## 成人教育中心課程

歡迎市民報名修讀

教育司署成人教育組屬下之成人普通教育班及成人實科教育班已於本週開課，但仍有若干空額，凡十八歲以上有意進修的人士均可報名參加。

成人普通教育班是專為未及完成小學課程者而設，課程包括有中、英、算和社會四科。每週上課三晚，每晚兩小時，每學期學費十元。

成人實科教育班之課程則包括裁剪、編織、普通家事、木工及烹飪等。每學期學費亦為十元。除烹飪班現已滿額外，其餘各科仍招收新生。

所有成人教育班係假港九及新界官立學校上課。

有意進修者可致電成人教育組查詢，電話三一〇三〇八一號。

## 鴨洲大橋工程進展順利

預料七九年中可開始通車

鴨洲大橋建築工程依照原定計劃進行，目前已完成過半。

該橋建築費用達一千二百萬元，是為首座將香港與一個離島連接的大橋，亦是便利前往曾經一度是郊區的新界之多條通道之一。

大橋將為島上工業發展鋪路。該島直至目前為止仍為一個細小的漁業社區。

至一九七九年中，可望由香港仔通車往該島。

當耗資二億八千萬元的香港仔隧道約於一年後完成時，將有一條快捷的路線，直通新界。

該橋全長二百三十米，可供兩線行車，每小時可容一千五百輛車輛通過。該橋亦附設一條主要輸水管及其他必須設施。

鴨脷洲島上亦已動工興建一個可容納一萬九千名居民的公共屋邨。

工務司署署理工程拓展署署長陳乃強今日巡視有關工程時，表示對工程的進展甚為滿意。

陳氏亦視察香港仔隧道南端入口處，是項隧道工程依照原定時間準時進行，進展良好。

陳氏說：「南端入口地盤進行的灌漿工程，差不多已告完竣，進行灌漿之目的，係在於克服因地下有水滲出及腐爛物品所引起的若干問題。」

「在北端入口處開鑿一百米隧道的工作已經進行。」是項工程動用工人近四百人。

今日陪同陳氏視察香港仔隧道者計有路政處顧問管理部總工程師蔡宇略博士、茂盛亞洲工程顧問行合夥人郭璘、隧道工程師駐工地總工程師巴列達及大橋工程駐工地高級工程師咸美頓。